

# 別批評他們的德國香腸

威斯康辛州希博伊根扶輪社 (RC Sheboygan)

座落於密西根湖畔——湖泊面積約為比利時 2 倍大的全球第 5 大湖——威斯康辛州的希博伊根 (Sheboygan) 郡被沖浪愛好者譽為「中西部的馬里布」。作為數代德裔美國人的家鄉，希博伊根一直被稱作是「全球德國香腸首都」，儘管土生土長的德國人或許會有意見。在這裡，你還會發現「全美最棒的廁所」：就在科勒藝術中心 (Kohler Arts Center)，裡頭的盥洗室有著手繪馬桶以及從天花板延伸到地板的磁磚壁畫。

有 20 多年希博伊根扶輪社社員資歷的市長麥克·范德史汀 Mike Vandersteen 表示：「人們簡稱它為『科勒』，如同人們稱呼『古根漢』（美術館）一樣。」這座美術館以其駐點計畫聞名，專為藝術家與位於該市以西的衛浴設備製造商「科勒公司」(Kohler Co.) 進行配對。（該公司的創辦人於 1883 年在此發明了最早的現代化浴缸。）

范德史汀及共同社長雪洛·迪克斯特浩斯 Sheryl Dyksterhouse 帶領訪客參觀社區時，隨處可見希博伊根扶輪社社員的服務成果。2006 年，該社出資興建了一條沿著湖畔穿過沙丘的生態步道。而早在



希博伊根扶輪社社員溫特（左起）、麥克·羅斯 Mike Roth、迪克斯特浩斯、史考特·路德克 Scott Luedke 及史登斯。

1980年代，該社社員們募得7萬5,000美元在希博伊根河旁興建了河井公園(Riverview Park)，而河岸兩旁原本簡陋的漁棚則已改裝成餐廳及商店。

## 德國移民來此定居並開始從事酪農業。

湯尼·費斯勒 Tony Fessler 表示：「敝社辦理許多計畫，多到我們任何一個人都能聊上1小時，甚至2、3個小時。」提到樹，費斯勒說，當2017-18年度國際扶輪社長萊斯禮 Ian H.S. Riseley 要求全球扶輪社員種植120萬棵樹時，正是他帶頭為希博伊根扶輪社募款。這並不難，40多年來，希博伊根一直被植樹節基金會( Arbor Day Foundation) 封為「美國樹都」(Tree City USA)。但當地目前正在對抗名為椴樹綠吉丁蟲(emerald ash borer) 這種入侵物種的蟲害，因此該社正辦理一項計畫，除了監控並在必要時重新種植椴樹外，也募款並增進民眾對此一議題的認識。

茱迪絲·史隆尼 Judith Slawny 洋洋灑灑談論希博伊根扶輪社的許多計畫：為「送餐到府」(Meals on Wheels) 服務運送餐點；贊助在印度及馬拉威辦理的計畫；為瓜地馬拉的孩童提供支持並興建房舍；辦理一場募款活動，在國定假日

時「出租」3英尺高、5英尺長的美國國旗給當地居民並安插在草坪上；吊掛精美的節日燈飾；以及把衣物、洗漱用品、水壺及日記本等裝入隨身包，送給人口販運的受害人。

希博伊根扶輪社也輔導2個扶少團及1個扶青社，並提供獎學金給參加領導人計畫的當地中學生。現年25歲的史都華·施密特 Stuart Schmidt 是該社最年輕的社員，就曾是受獎學生。他參加了6270地區主辦、專門探討國際性議題的「全球事務研討會」(World Affairs Seminar) 計畫。「我參加完就變了個人。」他回想道：「而且我需要盡一己之力。」他先是加入他中學的扶少團，並在大學畢業返鄉後加入希博伊根扶輪社。他說：「我毫不猶豫入社了。」

希博伊根據信是美國原住民齊佩瓦(Chippewa) 族語，意指「湖泊間的通道或水道」。17世紀時，法國探險家在希博伊根河口遭遇到一個波塔瓦托米(Potawatomi) 族的大村落，接著從18世紀末起，開始沿著這條河經營起皮草貿易。之後，德國移民來此定居並開始從事酪農業，為威斯康辛州聞名的乳酪業奠定了基礎。

到了19世紀末，希博伊根又成了著名的「椅城」；儘管一度蓬勃發展的家具業幾乎完全沒落，但希博伊根地區依舊是Vollrath(炊具)、Sargento(起司)，和Old Wisconsin及Johnsonville(香腸)等品牌廠

商的總部所在地。提到香腸，希博伊根人會說，他們同名的德國香腸是要放在名為semmel的硬麵包捲上來吃——通常是一次2根——絕對不是夾在熱狗麵包裡。合適的配料有芥末醬、蕃茄醬、醃黃瓜及洋蔥。「而且絕對不能放德國酸泡菜。」范德史汀說：「在希博伊根這裡放德國酸泡菜，根本就是罪過！」

創社於1916年的希博伊根扶輪社舉辦例會的地點是「麋鹿小舍」(Elks Lodge)，裡頭的自助餐台上方就吊掛著一顆巨大的麋鹿頭，這一天的特餐是基輔雞及烤馬鈴薯。即便在希博伊根，人們也不能天天吃德國香腸。

例會一開始，迪克斯特浩斯和黛博拉·溫特 Deborah Wente 一同站上講台。由於他們兩人是連續擔任兩任社長，他們決定分攤責任。溫特說，這種方式運作非常良好，而且這種模式讓該社在某些長期性計畫上取得進展，包括創立一個衛星社。6270地區的前受獎人委員會主委克莉絲汀·史登斯 Kristin Stearns，正在主導這項計畫。史登斯最初是在2005年與扶輪結緣，當時她參加一個團體研究交換團前往澳大利亞。她表示：「我愛上它。我愛上扶輪的一切。」不管每個人有多忙，她說，她都相信扶輪社員會挺身而出。「我知道事情會迎刃而解。」

撰文：Diana Schoberg